

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 101490		07.06.2022 - 11:51 page 1/3			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248		
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:			
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck Company		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
				Gross Weight:	23.454 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
KUEHNE+NAGEL S.r.l.							
ACCEZZIAZIONE MERCE							
80981827	000010	2511108890	1.920	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	nt. wt.: 2.677 KG , gr. wt.: 2.935 KG
07.06.2022		035310-900	640	PC	S		
180317210		CC: 220039460	640	PC	S		
		CC: 220039456	640	PC	S		
		CC: 220039448	640	PC	S		
5012026207		CC: 3,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 261583					
		UC-Material: G013707X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1					
		Text: Supplier Index -					
785335							
80982615	000010	2511122490	5.789	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG	550004563901
07.06.2022		035541-900	489	PC	S		nt. wt.: 3.581 KG
180317211		CC: 220039640	530	PC	S		
		CC: 220039636	530	PC	S		
		CC: 220039632	530	PC	S		
		CC: 220039628	530	PC	S		
		CC: 220039623	530	PC	S		
		CC: 220039616	530	PC	S		
		CC: 220039608	530	PC	S		
		CC: 220039598	530	PC	S		
		CC: 220039588	530	PC	S		
		CC: 220039582	530	PC	S		
		CC: 220039575	530	PC	S		
		CC: 11,000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 260734					
		UC-Material: G012923X30					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					
785336							
DCT300/P01850							
KUEHNE+NAGEL S.r.l.							
ACCEZZIAZIONE MERCE							
Quantità dichiarata: 5789							
Quantità effettiva:							
Tipo Imballaggio:							
Quantità Imballi: 11							
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO							
Data controllo: 15/06/22							
Firma							
785335							
KUEHNE+NAGEL S.r.l.							
ACCEZZIAZIONE MERCE							
Quantità dichiarata: 7400							
Quantità effettiva:							
Tipo Imballaggio:							
Quantità Imballi: 4							
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO							
Data controllo: 15/06/22							
Firma							
785334							
80983175	000010	2511109390	7.400	PC	M	SCHALTRAD 7. GANG	550003915702
07.06.2022		035307-900	1.850	PC	M		nt. wt.: 3.581 KG , gr. wt.: 3.925 KG
		CC: 220039566					
180317212 - 5012026210							
Quant. Check:							
GR:							

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Unamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005431
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 260734
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035541-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(draw. notific. index / Index du plan)
Lieferschein-Nr. 80982615/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/V/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1038888
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G012923X30
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/23/2022
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,789
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0800	1.2100	0.0120	0.0250	1.1900	0.0700	0.1900	0.1800	0.0080	0.0340	0.0060	0.0003	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0004	0.0000	0.0007	0.0120	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.90	0.00	45.20	0.00	44.20	0.00	41.50	0.00	37.90	0.00	35.80	33.90	31.80	31.20	29.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 7	- 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	188.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

06/07/2022

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über

56

Jahren



Ludwigsburg, 07.06.2022

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-004886 vom 07.06.2022



22-004886

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 10.06.2022 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 07.06.2022 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80981827	3	COLLI	Getriebeteile	23.454	73,58
2	80982615-3182	15	COLLI			
3	80983175	4	COLLI			
4	80983179	3	COLLI			
Summe: Total:		25,00 COLLI	23.454,00			
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		22 Benutzter Grenzübergang				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 22-004886 empfangen am Réception des marchandises le KUHNHÄUSEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snq-70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 15 GIU 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604